

雨後遊六橋記

袁宏道

寒食①後雨，余曰：「此雨為西湖洗紅②，當急與桃花作別，勿滯③也。」
午霽④，偕諸友至第三橋⑤，落花積地寸餘，遊人少，翻⑥以為快。忽騎者白
紵⑦而過，光晃衣，鮮麗倍常，諸友白其內者皆去表⑧。少倦，臥地上飲，以
面受花，多者浮⑨，少者歌，以為樂。偶艇子出花間，呼之，乃寺僧載茶來者。
各啜一杯，蕩舟浩歌⑩而返。

注釋

- ①寒食：即寒食節，約在清明節前一、二日。
- ②洗紅：洗去紅妝，此指雨將花打落。
- ③滯：耽擱。
- ④霽：音ㄌㄧˋ，雨後轉晴。
- ⑤第三橋：即望山橋，在蘇堤上。
- ⑥翻：反而。
- ⑦白紵：此指（騎者）身穿白綢衫。紵，音ㄘㄨˋ。
- ⑧去表：脫去外衣。
- ⑨浮：此指飲酒。
- ⑩浩歌：大聲歌唱。



文言文理解策略：斷句（紅色 / ）→圈補主語（藍色□）→圈補代詞（綠色○）→換句話說（黑色寫於原文下頭）→各分句標題（紅色寫於文詞上頭）

寒食後雨，余曰：「此雨為西湖洗紅，【余】當急與桃花作別，勿滯也。」
午霽，【余】偕諸友至第三橋，落花積地寸餘，遊人少，【余與諸友】翻以為快。
忽騎者白紈而過，光晃衣，【白紈】鮮麗倍常，諸友白其內者皆去表，【余與諸友】
【友】少倦，【余與諸友】臥地上飲，以面受花，多者浮，少者歌，以為樂。偶
艇子出花間，【余】呼之（艇子），乃寺僧載茶來者，【余與諸友】各啜一杯，
蕩舟浩歌而返。

換句話說

寒食節過後下了一場雨，我就跟朋友說：「這場雨好像是幫西湖洗掉紅妝的，桃花應該快謝了，我們得趕快去跟桃花告別，不然就來不及了。」中午雨停了，天氣放晴，我和幾位朋友一起到蘇堤第三橋，地上滿是落花，有一寸多的厚度，遊客很少，反而讓人覺得很舒服、很自在。

忽然有個穿著白色綢衫的人騎馬經過，陽光照在他身上，白衣亮得特別顯眼。裡面穿白色內衣的朋友，看到後也乾脆把外衣脫掉。走了一會兒有點累，我們就直接躺在地上喝酒，仰著臉接落下來的花瓣。臉上落花多的人要喝酒，落花少的人就唱歌，大家玩得很開心。

一艘小船偶然從花叢間出現，我叫近一看，原來是寺裡的和尚送茶來。我們每個人都喝了一杯，接著一邊划船，一邊大聲唱歌，就這樣開心地回去了。

1. 〈雨後遊六橋記〉文本結構分析表

斷句	文句摘要	作者行動	景物情形	人物心情表現
一	此雨為西湖洗紅，當急與桃花作別：這場雨把西湖的花都打落了，要趕快去看桃花。	急往賞花	雨洗花落	惜春、把握時光
二	落花積地寸餘，遊人少，翻以為快：地上的落花堆得很厚，遊客不多，反而讓人覺得玩得很開心。	橋邊賞景	落花滿地、人少	清靜、愉快
三	諸友白其內者皆去表：同行的朋友，裡面穿白衣服的，都把外衣脫掉了。	即興模仿	白衣耀眼	率性開放
四	以面受花，多者浮，少者歌：大家躺著用臉接花，臉上落花多的人喝酒，落花少的人唱歌。	花中取樂	花落滿身	盡情歡樂
五	各啜一杯，蕩舟浩歌而返：大家各自喝了一杯茶，划著船，大聲唱歌回去。	啜茶歸返	小舟穿花	暢快盡興

☆讀表技巧提示：

- (1) 文句摘要：用一句話敘述「這一段話在說什麼」
- (2) 景物情形：寫「看得到、畫得出來的畫面」
- (3) 人物心情表現：不要只寫「開心」，要連結行為與態度

2. 文轉圖：可直接搭配上表，將「文句摘要＋景物情形」轉為畫面。

畫面	畫面內容描述	關鍵詞（情緒或意象）
1	雨後西湖，桃花被雨洗落	洗紅、作別
2	第三橋邊，落花鋪地、遊客稀少	快
3	白衣騎者經過，引眾人仿效	鮮麗倍常
4	眾人躺地飲酒，以臉承花	以為樂
5	花間小舟送茶，眾人高歌歸去	浩歌

3. 想一想：作者寫這篇文章，想跟我們說什麼？

作者藉由雨後到西湖遊玩的經過，表現出文人隨興自在、不被規矩限制的生活態度。

- (A) 1. 「寒食後雨，余曰：『此雨為西湖洗紅，當急與桃花作別，勿滯也。』午霽，偕諸友至第三橋，落花積地寸餘，遊人少，翻以為快。」關於作者的想法，下列敘述何者正確？(A)趁著雨後轉晴，呼朋引伴前往西湖遊賞 (B)在寒食節之前，偕友同赴西湖向桃花告別 (C)與人約在第三橋碰面，觀賞桃花盛開的美景 (D)在雨中駐足第三橋，欣賞花瓣於風雨中翻飛
- (D) 2. 關於本文的內容，下列敘述何者正確？(A)作者偕友遊歷西湖的季節，約在夏末秋初 (B)文章前半寫落花繽紛的美景，後半寫騎馬賞景的快意 (C)文末透過與寺僧的對話，表達意猶未盡的遊興 (D)從飲酒賞花的情節，可看出作者的真性情
- (C) 3. 「落花積地寸餘」最能反映當時怎樣的景象？(A)花剛盛開尚未凋謝 (B)花期正盛人潮擁擠 (C)花已大量凋落鋪滿地面 (D)花被雨水沖走難以看見
- (B) 4. 「諸友白其內者皆去表」這句話最可能表現了朋友們什麼行為？(A)批評騎者穿著過於華麗 (B)模仿騎者脫去外衣露出白衣 (C)因天氣轉涼而增加衣物 (D)為了行路方便而整理衣著
- (D) 5. 作者「以面受花」，這個行為最能表現他什麼樣的情感？(A)因疲倦而無法起身 (B)因醉酒而行為失態 (C)對落花感到惋惜與悲傷 (D)對自然景物抱持親近態度
- (C) 6. 如果你是作者同行的朋友，最可能如何看待這種「臥地飲酒、以花為樂」的行為？(A)覺得危險而選擇離開 (B)覺得無聊而要求返程 (C)覺得符合當下自然情境 (D)覺得不雅而想立刻制止

- (**D**) 7. 最後作者等人是以什麼方式返回的？(A)騎馬沿湖而行 (B)跟隨僧人回到寺中 (C)徒步穿過落花小徑 (D)乘舟一邊唱歌一邊返回
- (**A**) 8. 「浩歌而返」與前文的飲酒、賞花行為，共同營造出什麼氛圍？(A)自在豪放的遊樂心境 (B)放縱頹廢的消極情緒 (C)匆忙結束的倉促感受 (D)莊嚴肅穆的宗教氣息
- (**B**) 9. 整篇文本最可能想傳達哪一種生活態度？(A)對自然變化的無奈與感傷 (B)及時行樂、順應自然的心境 (C)崇尚清修、遠離塵世的理想 (D)批評世人過度追求華麗外表
- (**C**) 10. 作者在文中多次描寫「雨、落花、少人、飲酒」，最主要的寫作目的為何？(A)詳細記錄西湖節氣變化 (B)呈現一次完整的遊記行程 (C)營造短暫卻美好的生命片刻 (D)比較不同人物的行為差異